

S/N 10/517,022

10/517,022 PCT/PTO

31 OCT 2005  
PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant:	GÖTESSON et al.	Examiner:	Unknown
Serial No.:	10/517,022	Group Art Unit:	Unknown
Filed:	December 7, 2004	Docket No.:	05848.0182USWO
Title:	BAG		

CERTIFICATE UNDER 37 CFR 1.8:

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail, with sufficient postage, in an envelope addressed to: Mail Stop PCT, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 on October 28, 2005.

By: Mele Cauffman

Name: Mele Cauffman

COMMUNICATION REGARDING TRANSLATION OF PRIOR ART REFERENCE

Mail Stop PCT  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Dear Commissioner:

In regards to the above-identified application, an Information Disclosure Statement was filed February 8, 2005. An English translation did not accompany German Application 299 20 196 U1, dated April 13, 2000. Applicants hereby submit an English translation of German Application 299 20 196 U1.

If a telephone conference would be helpful in resolving any issues concerning this communication, please contact Applicants' primary attorney-of record Gregory A. Sebald (Reg. No. 33,280), at (612) 336.4728.

**23552**

PATENT TRADEMARK OFFICE

Respectfully submitted,

MERCHANT & GOULD P.C.  
P.O. Box 2903  
Minneapolis, Minnesota 55402-0903  
(612) 332-5300

Dated: October 28, 2005

By: Gregory A. Sebald

Gregory A. Sebald  
Reg. No. 33,280

GAS/mkc

10 Rec'd PCT/PTO 31 OCT 2005

Our ref.: DA 45 Awapatent - hsr

**TRANSLATION OF**

**German Utility Model DE 299 20 196 U1**

**Bag or backpack with insertion case**

A bag (1) or backpack with insertion case for advertising materials, maps or other graphic material, particularly shoulder bags for bicycle couriers or handlebar bags with map case, the bag having a flexible waterproof bag body (2) and carrying or attaching means and the bag body having at least one flat, planar or slightly curved exposed area, characterized in

that the exposed area is formed at least in part by a transparent sheet (4, 24) or is covered by such a sheet,

that the transparent sheet (4, 24) is covered towards the interior of the bag at least in part with the bag material or a separate cut part (28),

that at least one insertion opening is present for inserting sheet-like material between the transparent sheet (6, 26) and the bag material or the cut part,

and that the transparent sheet (4, 24) is welded, glued or sewn on the edge at least in part to the bag material and/or the cut part.

---

GRÜNECKER, KINKELDEY, STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER

MAXIMILIANSTRASSE 58 D-80538 MÜNCHEN  
TEL +49-89-21 23 50 FAX +49-89-22 02 87

ORTLIEB, Hartmut

Bag or backpack with insertion case

Claims

1. A bag (1) or backpack with insertion case for advertising materials, maps or other graphic material, particularly shoulder bags for bicycle couriers or handlebar bags with map case, the bag having a flexible waterproof bag body (2) and carrying or attaching means and the bag body having at least one flat, planar or slightly curved exposed area, characterized in

that the exposed area is formed at least in part by a transparent sheet (4, 24) or is covered by such a sheet,

that the transparent sheet (4, 24) is covered towards the interior of the bag at least in part with the bag material or a separate cut part (28),

that at least one insertion opening is present for inserting sheet-like material between the transparent sheet (6, 26) and the bag material or the cut part,

and that the transparent sheet (4, 24) is welded, glued or sewn on the edge at least in part to the bag material and/or the cut part.

2. The bag or backpack according to claim 1, characterized in

that the transparent sheet (4, 24) is welded or glued to the bag material.

3. The bag or backpack according to claim 1, characterized in

that the bag or backpack consists of cut parts which are connected to overlapping weld seams, said overlapping weld seams being adapted to cover or enclose conventional seams,

and that the transparent sheet is welded or glued from the front or from the rear to overlapping weld seams or is welded between the overlapping joints.

4. The bag or backpack according to claim 1,

---

GRÜNECKER, KINKELDEY, STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER

MAXIMILIANSTRASSE 58 D-80538 MÜNCHEN  
TEL +49-89-21 23 50 FAX +49-89-22 02 87

characterized in

that the bag or backpack comprises a cut-out window in the exposed area,  
and that the transparent sheet is glued or welded to or behind the window.

5. The bag or backpack according to claim 1,  
characterized in

that at least three parts (cut part and/or bag material, transparent sheet) are present, at  
least two parts being sewn to each other and the seam being covered by a third part  
glued or welded thereto.

6. The bag or backpack according to any one of the preceding claims,  
characterized in

that the insertion opening is a slot in the transparent sheet.

7. The bag or backpack according to claim 6,  
characterized in

that the slot is covered by an overlapping part of the transparent sheet or a separately  
applied strip.

8. The bag or backpack according to claim 6 or 7,  
characterized in

that the slot is provided with a slide closure of sealing lips.

9. The bag or backpack according to any one of claims 1 to 5,  
characterized in

that the insertion opening is an engaging means (26) provided in the interior of the bag  
or the backpack, which is mounted in the bag material or the cut part.

10. The bag or backpack according to claim 9,  
characterized in

that the engaging means is provided with a zipper.

11. The bag or backpack according to any one of claims 1 to 5,  
characterized in

---

GRÜNECKER, KINKELDEY, STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER

MAXIMILIANSTRASSE 58 D-80538 MÜNCHEN  
TEL +49-89-21 23 50 FAX +49-89-22 02 87

that the insertion opening is a gap between the transparent sheet and the bag material or the cut part,  
and that the gap is covered by the bag material or a separate material strip.

12. The bag or backpack according to claim 11,  
characterized in  
that the bag or backpack comprises a roll closure (3), and that the gap is positioned in the rolled-up area.

13. The bag or backpack according to any one of the preceding claims,  
characterized in  
that for closing the bag or backpack a strap (8) is glued or welded at the end side to the transparent sheet or is sewn thereto in a waterproof concealed manner.

14. The bag or backpack according to any one of claims 1 to 12,  
characterized in  
that a strap is sewn to the bag material and the seam is covered by the transparent sheet glued or welded thereto.

15. The bag or backpack according to any one of the preceding claims,  
characterized in  
that the sheet-like material is printed advertising material.

16. The bag or backpack according to any one of the preceding claims,  
characterized in  
that the transparent sheet is printed or treated graphically in another way.

17. The bag or backpack according to any one of the preceding claims,  
characterized in  
that the bag material or the cut part behind the transparent sheet is printed or graphically treated otherwise.

ORTLIEB, Hartmut

Closure for a water bag [sic]

#### Description

The present invention relates to a bag or a backpack with insertion case for advertising materials, maps or other graphic material, particularly a shoulder bag for bicycle couriers or a handlebar bag with map case.

Shoulder bags for bicycle couriers are known and now form part of the street scene in big cities. Such shoulder bags often carry imprints pointing e.g. to the manufacturer or the courier company. Known are also handlebar bags with map cases, the bag having a flexible waterproof bag body and carrying or attaching means and the bag body having at least one flat, planar or slightly curved exposed area which is located in the bag lid into which changing street maps are to be inserted below a transparent sheet.

It is the object of the present invention to provide a possibility of inserting changing printed or graphic material for bags or backpacks and, particularly, for courier bags, the splash water or rain water proofness of the bag being not impaired thereby.

This object is achieved with the features indicated in claim 1. Advantageous configurations and developments of the invention are comprised by the further claims.

According to the invention a bag or backpack is provided with insertion case for advertising materials, maps or other graphic material, particularly shoulder bags for bicycle couriers or handlebar bags with map case, the bag having a flexible waterproof bag body and carrying or attaching means and the bag body having at least one flat, planar or slightly curved exposed area, characterized in that the exposed area is formed at least in part by a transparent sheet or is covered by such a sheet, that the transparent sheet is covered towards the interior of the bag at least in part with the bag material or a separate cut part, that at least one insertion opening is present for inserting sheet-like material between the transparent sheet and the bag material or the cut part, and that the

---

GRÜNECKER, KINKELDEY, STOCKMAIR & SCHWANHÄUSSER

MAXIMILIANSTRASSE 58 D-80538 MÜNCHEN  
TEL +49-89-21 23 50 FAX +49-89-22 02 87

transparent sheet is welded, glued or sewn on the edge at least in part to the bag material and/or the cut part. The transparent sheet is welded or glued onto the bag material.

According to one embodiment of the invention, the bag or backpack consists of cut parts which are connected to overlapping weld seams, said overlapping weld seams being adapted to cover or enclose conventional seams, and the transparent sheet is welded or glued from the front or from the rear to overlapping weld seams or is welded between the overlapping joints.

According to another configuration of the invention the bag or backpack comprises a cut-out window in the exposed area, the transparent sheet being glued or welded to or behind the window.

There may be at least three parts (cut part and/or bag material, transparent sheet), at least two parts being sewn to each other and the seam being covered by a third part glued or welded thereto.

According to a first configuration the insertion opening is a slot in the transparent sheet, the slot being e.g. covered by an overlapping part of the transparent sheet or a separately applied strip. The slot may be provided with a slide closure or sealing lips. Alternatively, the insertion opening is an engaging means provided in the interior of the bag or the backpack, which is mounted in the bag material or the cut part and which may be provided with a zipper. The insertion opening may also be a gap between the transparent sheet and the bag material or the cut part, the gap being covered by the bag material or a separate material strip.

According to a special configuration of the invention the bag or backpack comprises a roll closure and the gap or the slot is positioned in the rolled-up area.

According to a configuration of the invention a strap is glued or welded at the end side to the transparent sheet or is sewn thereto in a waterproof concealed manner for closing the bag or backpack. A strap may also be sewn to the bag material and the seam may be covered by the transparent sheet glued or welded thereto.

---

The sheet-like material to be inserted is printed advertising material. However, it is also advantageous when the transparent sheet is printed or treated graphically in another way, and/or when the bag material or the cut part behind the transparent sheet is printed or graphically treated otherwise.

The invention will now be described in more detail in an exemplary manner with reference to drawings, in which:

Fig. 1 shows a first embodiment with an opened bag;

Fig. 2 shows the embodiment of Fig. 1 with a closed bag;

Fig. 3 shows a second embodiment of the bag;

Fig. 4 is a schematic lateral sectional illustration of the embodiment of Fig. 3.

The courier bag 1 of Figs. 1 and 2 consists of a bag body 2 of a substantially rectangular configuration which can be closed at the top by a roll closure 3, which is known per se. To this end the bag 1 is made flexible at least in its upper portion and can be rolled in, as shown in Fig. 2. Except for one side, the bag body 2 consists of cut parts of a waterproof material that are welded to one another, the other side consisting on the outside of a transparent sheet 4 which is covered on the inside by a further cut part. The transparent sheet 4, the inner cut part and the bag body 2 are welded together on the edge side, e.g. by overlapping weld seams. The complete bag may also be made in principle from cut parts of a transparent material. In its upper portion, the transparent sheet 4 has a slot 6 through which an advertising sheet 7 can be introduced between the transparent sheet 4 and the cut part covering the same on the inside. It is advantageous when the slot 6 is e.g. made waterproof by way of an overlap or a sealing lip: At the top of the transparent sheet 4, an end of a strap 8 is mounted by which, as shown in Fig. 2, the roll closure can be closed by means of a Velcro closure 9. As can also be seen in Fig. 2, an advertising imprint 10 for the courier company is applied to the transparent sheet 4.



In the configuration of the courier bag 20 of Figs. 3 and 4, the insertion possibility for the advertising sheet 27 is arranged in the interior of the bag body 22. One bag side comprises a cut-out window behind which a transparent sheet 24 is welded all over the edge. Behind the transparent sheet 24 a further cut part 28 is sewn or welded, a gap having been left at the top between the transparent sheet 24 and the cut part 28, so that the advertising sheet 27 can be inserted. This is done in the interior of the bag, so that no further precautions have to be taken for protection from water. By the way, this configuration is similar to the one described with reference to Figs. 1 and 2.